

MTF

EB 0300EB

CZ	NÁVOD K POUŽITÍ	Ruční excentrická bruska
SK	NÁVOD NA POUŽITIE	Ručná excentrická brúska
EN	USER MANUAL	Handheld random orbit sander
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	Hand-Exzentrerschleifer
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	Ręczna szlifierka mimośrodowa
HU	HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ	Kézi excenteres csiszoló
IT	MANUALE D'USO	La smerigliatrice eccentrica manuale
ES	MANUAL DEL USUARIO	El esmeril excéntrico manual



Mountfield a.s.
Mirošovická 697
CZ - 25164 Mnichovice
2DSS6032



10/2022 - No: 841

CZ - OBSAH	5
SK - OBSAH	12
EN - TABLE OF CONTENTS	19
DE - INHALTSVERZEICHNIS	25
PL - TREŚĆ	32
HU - TARTALOM	39
IT - INDICE	46
ES - ÍNDICE	53



CZ POPIS EXCENTRICKÉ BRUSKY

- | | | | |
|---|----------------------------|---|------------------------------|
| 1 | Vypínač | 5 | Brusná deska |
| 2 | Sběrač prachu | 6 | Brusný papír (1 ks přiložen) |
| 3 | Regulátor nastavení otáček | 7 | Adaptér pro odsávání prachu |
| 4 | Napájecí kabel | | |

SK POPIS EXCENTRICKEJ BRÚSKY

- | | | | |
|---|-----------------------------|----|--------------------------------|
| 1 | Vypínač | 5 | Brúsna doska |
| 2 | Zberač prachu | 6. | Brúsny papier (1 ks priložený) |
| 3 | Regulátor nastavenia otáčok | 7. | Adaptér na odsávanie prachu |
| 4 | Napájací kábel | | |

EN CONTROLS AND ACCESSORIES

- | | | | |
|---|--------------------------|---|----------------------------|
| 1 | Switch | 5 | Sanding plate |
| 2 | Dust collector | 6 | Sand paper (1 pc included) |
| 3 | Speed setting controller | 7 | Dust extraction adapter |
| 4 | Power cable | | |

DE BESCHREIBUNG DES EXZENTERSCHLEIFERS

- | | | | |
|---|----------------|---|---------------------------------|
| 1 | Schalter | 5 | Schleifplatte |
| 2 | Staubsammler | 6 | Schleifpapier (1 St. enthalten) |
| 3 | Drehzahlregler | 7 | Staubabsaugadapter |
| 4 | Netzkabel | | |

PL OPIS SZLIFIERKI MIMOŚRODOWEJ

- | | | | |
|---|-------------------------------|---|-----------------------------------|
| 1 | Wyłącznik | 5 | Płyta wibracyjna |
| 2 | Odprowadzanie pyłu | 6 | Papier ścierny (1 szt. załączona) |
| 3 | Regulator nastawienia obrotów | 7 | Adapter do odciągu pyłu |
| 4 | Kabel zasilający | | |

HU AZ EXCENTERES CSISZOLÓ RÉSZEI

- | | | | |
|---|-------------------------|---|--|
| 1 | Kapcsoló | 5 | Csiszoló tányér |
| 2 | Porgyűjtő | 6 | Csiszolópapír(1 db mellékelve) |
| 3 | Fordulatszám szabályozó | 7 | Adapter az elszívóhoz való csatlakoztatáshoz |
| 4 | Tápkábel | | |

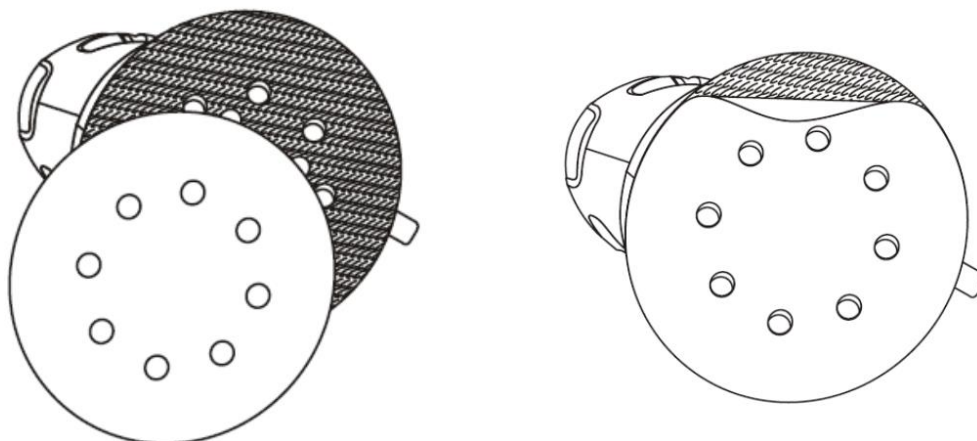
IT DESCRIZIONE DELLA SMERIGLIATRICE ECCENTRICA

- | | | | |
|---|------------------------|---|--|
| 1 | Interruttore | 5 | Disco per smerigliare |
| 2 | Collettore di polvere | 6 | Carta abrasiva (1 pezzo incluso) |
| 3 | Regolatore di velocità | 7 | Adattatore per l'aspirazione della polvere |
| 4 | Cavo di alimentazione | | |

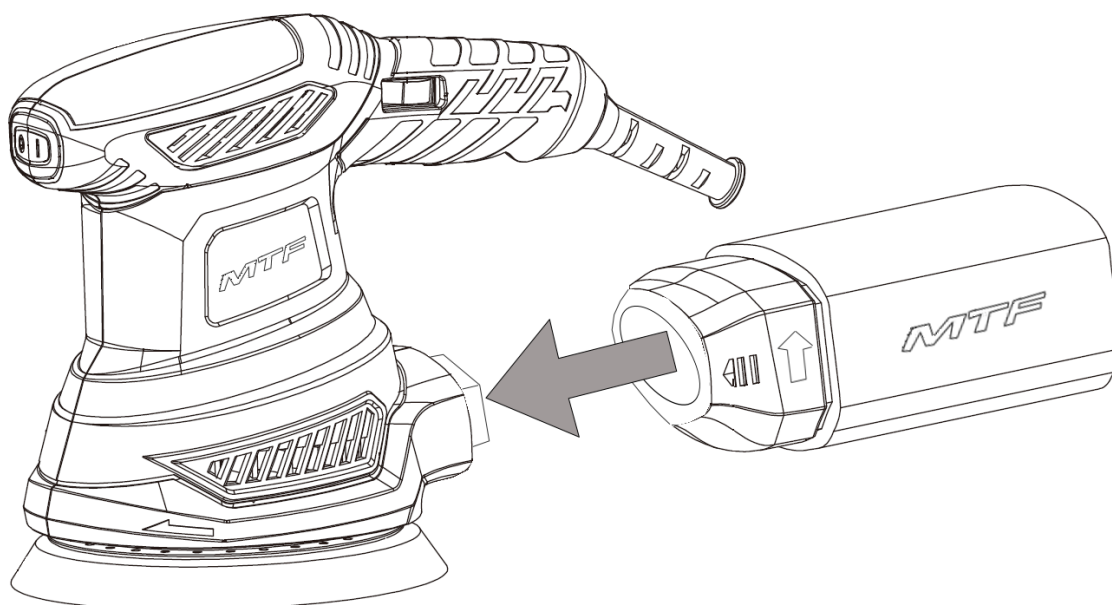
ES DESCRIPCIÓN DEL ESMERIL EXCÉNTRICO

- | | | | |
|---|--------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Interruptor | 5 | Disco abrasivo |
| 2 | Colector de polvo | 6 | Papel de lija (1 pieza incluida) |
| 3 | controlador de velocidad | 7 | Adaptador de extracción de polvo |
| 4 | Cable de alimentación | | |

1



2



CZ – OBSAH

ÚVOD.....	5
POUŽITÍ	5
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY.....	6
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY	6
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BRUSKY	8
SESTAVENÍ A PŘÍPRAVA.....	8
OBSLUHA	9
PÉČE, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ.....	9
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ	10
TECHNICKÉ ÚDAJE	10
LIKVIDACE.....	11
ZÁRUČNÍ PODMÍNKY.....	11

ÚVOD

Děkujeme, že jste se rozhodli pro tuto excentrickou brusku a věříme, že vám bude dobře sloužit. Přístroj splňuje náročné požadavky na elektrické nářadí a jedná se o neocenitelného pomocníka.



Tento návod k použití slouží k poznání elektrického nářadí a jeho vlastností, a popisuje určený způsob použití a nebezpečí spojená s jeho použitím. Návod k obsluze obsahuje důležité informace, jak nářadí odborně a hospodárně využívat, a tím se vyvarovat úrazům, vyhnout se opravám a zvýšit spolehlivost a životnost nářadí.

Návod k použití musí být vždy k dispozici v místě použití nářadí. Uchovávejte tento návod k použití vždy spolu s excentrickou brusku. Brusku půjčujte pouze osobám, které jsou seznámeny s jejím použitím, a současně s brusku předejte také návod k použití. Návod k použití si musí přečíst a dodržovat každá osoba, která pracuje s tímto nářadím.

Poznámka:

Ilustrace a specifikace uvedené v tomto návodu nejsou závazné a mohou se od dodaného výrobku lišit. Zobrazené nebo popsané příslušenství nemusí být součástí dodávky přístroje.

Výrobce si vyhrazuje právo na provádění změn ve smyslu dalšího vývoje bez předchozího upozornění.

POUŽITÍ

Přístroj je určen pro suché broušení dřeva, kovů, plastů, lakovaných a tmelených povrchů.

Dodržujte pokyny k typům brusných papírů. Přístroj je vybaven rychloupínacím mechanismem se suchým zipem pro brusné papíry o průměru 125 mm.

Přístroj je schválen pro soukromé použití v suchých prostorách. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje představují závažné nebezpečí zranění. Za škody, které vzniknou při použití v rozporu s určením, nenese výrobce odpovědnost.

POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ SYMBOLY



Pozor! / Výstraha!



Přečtěte si návod k použití!



Používejte pracovní ochranné rukavice!



Třída II: Dvojitá izolace



Používejte ochrannou masku proti prachu!



Používejte chrániče sluchu!



Používejte ochranné brýle!



Potvrzuje shodu elektrického zařízení s požadavky příslušných směrnic Evropské unie.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Všeobecné bezpečnostní pokyny pro elektrické nářadí



Výstraha! Pročtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Opomenutí při dodržování těchto bezpečnostních upozornění a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob.

Uschovejte si všechny pokyny a návod pro budoucí použití.

V těchto bezpečnostních upozorněních používaný pojem „elektrické nářadí“ se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se síťovými kabely) a na elektrické nářadí napájené akumulátory (bez síťových kabelů).

1) Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte svoje pracoviště čisté a dobře osvětlené.** Nepořádek nebo neosvětlené pracoviště mohou zapříčinit nehody.
- S elektrickým nářadím nepracujte v prostředí s nebezpečím výbuchu, ve kterém se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou prach nebo páry zapálit.
- Dbejte na to, aby při práci s elektrickým nářadím byly děti a jiné osoby v bezpečné vzdálenosti.** V případě odvrácení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) Elektrická bezpečnost

- Vidlice přívodu elektrického nářadí musí konstrukcí odpovídat síťové zásuvce. Vidlici přívodu v žádném případě neupravujte. Nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry společně s nářadím, které má ochranný vodič.** Neupravené vidlice a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky.** V případě, že je tělo uzemněno, je riziko úrazu elektrickým proudem vyšší.
- Elektrické nářadí nevystavujte dešti nebo mokrému prostředí.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte přívodní kabel k jiným účelům. Nikdy nenoste ani netahejte elektrické nářadí za přívodní kabel, ani za něj nářadí nezavěšujte. Nevytahujte vidlici ze zásuvky tahem za kabel. Chraňte kabel před vysokými teplotami, olejem, ostrými hranami nebo pohyblivými částmi nářadí.** Poškozené nebo pokroucené kabely zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Pokud s elektrickým nářadím pracujete venku, používejte pouze takové prodlužovací kabely, které jsou určeny k použití venku.** Použití kabelu určeného k použití venku snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud se nedá vyhnout použití elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).** Používání proudového chrániče snižuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3) Bezpečnost osob

- a) **Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, dávejte pozor na to, co děláte, přistupujte k práci s elektrickým nářadím s rozvahou. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilé nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážná zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy noste ochranné pracovní rukavice a ochranu očí.** Používání osobních ochranných prostředků jako je maska proti prachu, protismyková bezpečnostní obuv, ochranná přilba nebo protihlukové ochrany sluchu, vždy podle druhu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko zranění.
- c) **Předcházejte náhodnému uvedení nářadí do provozu. Zkontrolujte, zda je elektrické nářadí vypnuté dříve, nežli ho připojíte k síti a/nebo zasunete akumulátor, uchopíte nebo ponese.** Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice do zásuvky se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- d) **Před zapnutím nářadí odstraňte z jeho blízkosti všechny seřizovací nástroje nebo klíče.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v rotující části nářadí, může způsobit zranění.
- e) **Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vyhýbejte se nezvyklému držení těla. Dbejte na stabilní postoj a vždycky udržujte rovnováhu.** Budete tak elektrické nářadí lépe kontrolovat v nečekaných situacích.
- f) **Noste vhodné oblečení. Nenoste volné oblečení nebo ozdoby. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly v bezpečné vzdálenosti od pohyblivých dílů.** Volné oblečení, ozdoby nebo dlouhé vlasy se mohou do pohyblivých dílů zachytit.
- g) **Pokud je možné použít zařízení k odsávání prachu a záchytná zařízení, zkontrolujte, zda jsou tato zapojená a správně použita.** Použití zařízení k odsávání prachu může snížit ohrožení prachem.
- h) **Obsluha nesmí dopustit, aby se kvůli rutině, která vychází z častého používání nářadí, stala samolibou a začala ignorovat zásady bezpečnosti nářadí.** Neopatrná činnost může ve zlomku vteřiny způsobit závažné poranění.

4) Používání a ošetřování elektrického nářadí

- a) **Nářadí nepřetěžujte. Ke své práci používejte vždy k tomu určené elektrické nářadí.** Správně zvolené elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, které se nedá zapnout nebo vypnout spínačem.** Elektrické nářadí, které se nedá ovládat spínačem, je nebezpečné a je zapotřebí ho nechat opravit.
- c) **Vytáhněte vidlici ze zásuvky anebo vyjměte akumulátor předtím, než budete provádět nastavení elektrického nářadí, vyměňovat příslušenství nebo nářadí odložíte.** Toto bezpečnostní opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění nářadí.
- d) **Nepoužívané elektrické nářadí uchovávejte mimo dosah dětí. Nedovolte pracovat s nářadím osoby, které nejsou s ním seznámené nebo které nečetly tyto pokyny.** Elektrické nářadí je nebezpečné, pokud ho používají nezkušené osoby.
- e) **O nářadí se pečlivě starejte. Kontrolujte, zda pohyblivé části bezchybně fungují a nezasekávají se. Soustřeďte se na praskliny nebo poškození, které mohou ohrozit bezpečnou funkci elektrického nářadí. Poškozené díly nechte před použitím nářadí vyměnit.** Mnohé nehody mají svou příčinu v nedostatečně udržovaném elektrickém nářadí.
- f) **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Pozorně ošetřované řezné nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a lehčeji se vedou.
- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. podle těchto pokynů a tak, jako je to pro tento speciální typ nářadí předepsané. Přitom zohledněte pracovní podmínky a prováděnou činnost.** Používání elektrického nářadí na jiné než určené účely může vést k nebezpečným situacím.
- h) **Rukojeti a úchopové povrchy je nutno udržovat suché, čisté a bez mastnot.** Kluzké rukojeti a úchopové povrchy neumožňují v neočekávaných situacích bezpečné držení a kontrolu nářadí.

5) Servis

- a) **Opravy svého elektrického nářadí svěřte pouze kvalifikované osobě, která bude používat originální náhradní díly.** Tím zajistíte, že zůstane zachována stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO BRUSKY

- a) **Elektromechanické nářadí držte za izolované rukojeti, protože může dojít k zachycení napájecího kabelu brusným pásem.** Při kontaktu s „živým“ vodičem způsobí neizolované kovové části nářadí obsluze úraz elektrickým proudem.
- b) **Napájecí kabel vždy vedte od stroje směrem dozadu.**
- c) **Brusku používejte pouze k suchému broušení.** Vniknutí vody do přístroje zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **K přichycení obrobku ke stabilní podložce použijte svorky nebo jiný osvědčený způsob.** Držení obrobku rukou nebo jeho přitisknutí k tělu zapříčiní, že obrobek nebude stabilně uchycen a to může vést ke ztrátě kontroly.
- e) **Ohrožení prachem!** Při delším opracovávání dřeva a zejména materiálů, při jejichž opracovávání vzniká zdraví škodlivý prach, připojte přístroj na vhodné zařízení pro odsávání prachu. Buďte velmi opatrní při broušení povrchů opatřených nátěry, které mohou obsahovat přísadu olova, nebo při broušení dřevěných nebo kovových materiálů, při kterém mohou vznikat toxické látky.
- f) **Noste ochrannou masku proti prachu!** Zajistěte dostatečné větrání.
- g) **Udržujte pracovní místo čisté.** Některé druhy prachu mohou být nebezpečné, např. prach z lehkých slitin se může vznítit nebo explodovat.



POZOR! Za provozu tento stroj vytváří elektromagnetické pole. Toto pole může za určitých okolností narušit činnost aktivních nebo pasivních zdravotních implantátů. Za účelem snížení rizika život ohrožujícího úrazu doporučujeme osobám se zdravotními implantáty, aby se před použitím tohoto výrobku poradili s lékařem a výrobcem implantátu.

SESTAVENÍ A PŘÍPRAVA



Pozor! Nebezpečí zranění. Před instalací sběrače prachu nebo prováděním výměny brusného papíru vytáhněte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky!

Informace k brusným papírům

Přístroj používá výměnné archy brusných papírů o průměru 125 mm s rychloupínáním na suchý zip, opatřené otvory pro odvod prachu a určené pro typ opracovávaného materiálu.



Pozor! Nikdy nezapínejte brusku bez připevněného archu brusného papíru.

Upnutí brusného papíru (obrázek 1)

- Suchý zip na brusné desce (5) očistěte jemným poklepáním.
- Na brusnou desku umístěte arch brusného papíru (6) tak, že jej srovnáte podle otvorů na odvod prachu a poté jej pevně přitlačte.

Optimálních výsledků dosáhnete volbou vhodného brusného papíru, zvolenou rychlostí otáček a silou přítlaku.

Velikost zrna

- | | |
|-----------|--|
| 60 - 80 | hrubé broušení, odstraňování nátěrů a rzi, rychlé obrušování hran a materiálu. |
| 100 - 140 | středně hrubé broušení, odstranění drobných povrchových nerovností. |
| 150 – 200 | jemné broušení, broušení pod nátěr. |

Sběrač prachu (obrázek 2)

Nasadte sběrač prachu (2) na hrdlo na zadní straně brusky.

Pro správnou funkci sběrače prachu musí být zarovnané otvory brusné desky a brusného papíru.

Odsávání

Nasadte adaptér pro odsávání prachu (7) na hrdlo na zadní straně brusky. Vývod odsávání prachu je třeba připojit k vhodnému odsávacímu zařízení o vnějším průměru 35 mm (např. průmyslový vysavač). V

případě používání externích systémů odsávání prachu je třeba dodržovat návody dodávané k těmto zařízením. Ujistěte se, že vysavač je vhodný pro materiál, se kterým pracujete.

OBSLUHA



Noste ochranné pracovní pomůcky

- Noste ochranné pracovní rukavice.
- Používejte ochranné brýle.
- Používejte ochranu sluchu proti zvýšenému hluku během práce.
- Používejte prachovou masku proti jemnému prachu.



Zkontrolujte, zda typ vidlice odpovídá typu zásuvky.
Údaje na štítku přístroje musí souhlasit se skutečným napětím zdroje proudu.



Pozor! Nebezpečí zranění. Před připojením vidlice se ujistěte, že vypínač (1) je ve vypnuté poloze. Během práce zamezte zakrytí nebo ucpání větracích otvorů motoru.

Zapnutí

Stiskněte hmatník vypínače (1) na straně označené "I".

Vypnutí

Stiskněte hmatník vypínače (1) na straně označené "O".

Nastavení otáček

Pomocí regulátoru nastavení otáček (3) si zvolte otáčky v rozsahu 1 až 6 (6000-13 000 min⁻¹) - podle druhu broušení a vlastností opracovávaného materiálu.



Pozor! Nebezpečí zranění. Pokud bruska vypadne z rukou během stálého chodu, zůstane zapnutá. Abyste ji bezpečně vypli, vytáhněte vidlici ze zásuvky.

Broušení

- Pracujte s mírným rovnoměrným přtlakem, brusný papír tak dosáhne delší provozní životnost. Nevytvíjejte na brusku nadměrný tlak.
- Pravidelně kontrolujte stav brusného papíru a podle potřeby jej vyměňte.
- Na velmi nerovných površích zahajte práci s papírem o hrubé zrnitosti a postupně nahrazujte brusný papír jemnějším, abyste dosáhli dobrého výsledku.
- Vždy používejte správný typ brusného papíru podle materiálu (dřevo, kovy, nátěry atd.).

PÉČE, ÚDRŽBA A SKLADOVÁNÍ



Pozor! Nebezpečí zranění. Před prováděním jakékoli operace při údržbě vytáhněte vidlici přívodního kabelu ze zásuvky.



Pozor: Jiné údržbářské a opravářské práce, než uvedené v tomto návodu k použití, smí provádět jen autorizovaný servis výrobce. Při poškození přívodního kabelu tohoto nástroje smí kabel vyměnit pouze autorizovaný servis výrobce. Bezpečnost a provozní spolehlivost lze garantovat pouze při používání originálních náhradních dílů.

Přístroj je téměř bezúdržbový

- Větrací otvory se nesmí ucpat, udržujte přístroj čistý.
- Zabraňte vniknutí vlhkosti dovnitř přístroje při čištění.
- V rámci údržby se provádí pouze výměna opotřebovaných uhlíků (s požadavkem na výměnu kontaktujte svého prodejce, případně kvalifikovaného elektrikáře).
- Pravidelně kontrolujte opotřebení brusné desky.

Čištění

- Příklad čistěte ihned po práci. Odstraňte brusný prach. V případě potřeby použijte štětec nebo stlačený vzduch.
- Očistěte povrch přístroje navlhčeným hadříkem. Nepoužívejte čističe ani rozpouštědla, protože mohou narušit materiály, ze kterých je přístroj vyroben.

Uskladnění

- Příklad skladujte na suchém, bezpečném místě.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Bruska nepracuje	Zásuvka není pod napětím	Zkontrolujte zásuvku a jistič/chránič
	Vadný kabel	Zkontrolujte kabel, není-li rozpojený nebo vadný
Slabý nebo nerovnoměrný brusný účinek	Opotřebený brusný papír	Vyměňte brusný papír
	Nesprávně nasazený nebo uvolněný brusný papír	Zkontrolujte správné uchycení brusného papíru
Přehřátí motoru	Přetížení přístroje silným tlakem při broušení	Ochlaďte motor volnoběžným chodem po dobu asi 3 minuty

TECHNICKÉ ÚDAJE

Excentrická bruska MTF EB 0300EB	
Napájecí napětí	220-240 V
Síťový kmitočet	50 Hz
Jmenovitý příkon	300 W
Počet kmitů naprázdno	6 000 – 13 000/min
Průměr brusného papíru	125 mm
Hmotnost stroje bez příslušenství	1,4 kg
Třída ochrany	II

Hluk a vibrace

Deklarovaná úroveň vibrací uvedená v technických údajích a v prohlášení o shodě byla měřena v souladu se standardní zkušební metodou předepsanou příslušnými normami a může být použita pro srovnání jednotlivých náradí mezi sebou. Deklarovaná úroveň vibrací může být také použita k předběžnému stanovení expozice.

Upozornění! Hodnota vibrací při aktuálním použití elektrického náradí se může lišit od deklarované hodnoty v závislosti na způsobu, jakým se náradí používá. Úroveň vibrací může být vzhledem k uvedené hodnotě vyšší.

Při stanovení doby působení vibrací, z důvodu určení bezpečnostních opatření podle nařízení 2002/44/ES k ochraně osob pravidelně používajících elektrické náradí v zaměstnání, odhad expozice vibracím, by se měly zvážit, skutečné podmínky použití a způsob, jakým se náradí se používá, včetně zohlednění všech částí pracovního cyklu, jako je například doba, kdy je náradí vypnuto a kdy běží naprázdno kromě času spuštění.

Hladina akustického tlaku $L_{pA} = 84,8 \text{ dB(A)}$
Hladina akustického výkonu $L_{wA} = 95,8 \text{ dB(A)}$
Nejistota měření $K = 3 \text{ dB (A)}$

Úroveň vibrací $a_h = 3,637 \text{ m/s}^2$
Nejistota měření $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

LIKVIDACE



Obal se skládá z materiálů, které lze odevzdat k recyklaci v komunálních sběrných dvorech nebo sběrných nádobách.



Chraňte životní prostředí! Elektrické zařízení neodhazujte do domovního odpadu!

V souladu s evropskou směrnicí č. 2012/19/EU musí být opotřebované elektrické zařízení shromažďováno odděleně a odevzdáno k ekologické recyklaci. Informace o možnostech likvidace vysloužilého zařízení vám podá obecní nebo městská správa.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruční doba je uvedena na prodejním dokladu, nejméně však 24 měsíců, a začíná dnem převzetí výrobku, což je třeba prokázat originálním prodejním dokladem. Záruka se vztahuje na vady, které má výrobek při převzetí, a dále na prokazatelné výrobní vady, které se vyskytnou v záruční době. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení výrobku a jeho dílů a na škody vzniklé v důsledku nedodržování návodu k použití, zanedbání údržby, nesprávného používání, v důsledku úmyslného poškození, neodborného zásahu, úpravy nebo opravy za použití neoriginálních dílů, v důsledku vnějších vlivů (oxidace, koroze, záplavy apod.). Opravy v záruční době smějí provádět pouze autorizované opravny nebo servis výrobce.

SK – OBSAH

ÚVOD.....	12
POUŽITIE.....	12
POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY	13
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY	13
BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BRÚSKY	15
ZOSTAVENIE A PRÍPRAVA.....	15
OBSLUHA	16
STAROSTLIVOSŤ, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE	16
ŘIEŠENIE PROBLÉMOV.....	17
TECHNICKÉ ÚDAJE	17
LIKVIDÁCIA.....	18
ZÁRUČNÉ PODMIENKY	18

ÚVOD

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre túto excentrickú brúsku a veríme, že vám bude dobre slúžiť. Zariadenie spĺňa náročné požiadavky na elektrické náradie a jedná sa o neoceniteľného pomocníka.



Tento návod na použitie slúži k spoznaniu elektrického náradia a jeho vlastností, a opisuje určený spôsob použitia a nebezpečenstvá spojené s jeho použitím. Návod na obsluhu obsahuje dôležité informácie, ako náradie odborne a hospodárne využívať, a tým sa vyvarovať úrazom, vyhnúť sa opravám a zvýšiť spoľahlivosť a životnosť náradia.

Návod na použitie musí byť vždy k dispozícii v mieste použitia náradia. Uchovávajte tento návod na použitie vždy spolu s excentrickou brúskou. Brúsku požičiavajte iba osobám, ktoré sú oboznámené s jej použitím, a súčasne s brúskou odovzdajte aj návod na použitie. Návod na použitie si musí prečítať a dodržiavať každá osoba, ktorá pracuje s týmto náradím.

Poznámka:

Ilustrácie a špecifikácie uvedené v tomto návode nie sú záväzné a môžu sa od dodaného výrobku líšiť. Zobrazené alebo popísané príslušenstvo nemusí byť súčasťou dodávky zariadenia. Výrobca si vyhradzuje právo na vykonávanie zmien bez v zmysle ďalšieho vývoja bez predchádzajúceho upozornenia.

POUŽITIE

Zariadenie je určené na suché brúsenie dreva, kovov, plastov, lakovaných a tmelených povrchov.

Dodržiavajte pokyny k typom brúsnych papierov. Zariadenie je vybavené rýchlopínacím mechanizmom so suchým zipsom pre brúsne papiere s priemerom 125 mm.

Zariadenie je schválené pre súkromné použitie v suchých priestoroch. Akékoľvek iné použitie alebo úprava zariadenia predstavujú závažné nebezpečenstvo poranenia. Za škody, ktoré vzniknú pri použití v rozpore s určením, nenesie výrobca zodpovednosť.

POUŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ SYMBOLY



Pozor! / Výstraha!



Používajte ochrannú masku proti prachu!



Prečítajte si návod na použitie!



Používajte chrániče sluchu.



Používajte pracovné ochranné rukavice!



Používajte ochranné okuliare.



Trieda II: Dvojitá izolácia



Potvrďuje zhodu elektrického zariadenia s požiadavkami príslušných smerníc Európskej únie.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie



Výstraha! Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania a pokyny. Opomenutie pri dodržiavaní týchto bezpečnostných upozornení a pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a / alebo k vážnemu zraneniu osôb.

Uchovajte si všetky pokyny a návod pre budúce použitie.

V týchto bezpečnostných upozorneniach používaný pojem „elektrické náradie“ sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so sieťovými káblami) a na elektrické náradie napájané akumulátormi (bez sieťových káblov).

1) Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok alebo neosvetlené pracovisko môžu zapríčiniť nehody.
- S elektrickým náradím nepracujte v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, v ktorom sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu prach alebo pary zapáliť.
- Dbajte na to, aby pri práci s elektrickým náradím boli deti a iné osoby v bezpečnej vzdialenosti.** V prípade odvrátenia pozornosti môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) Elektrická bezpečnosť

- Vidlica prívodu elektrického náradia musí konštrukciou zodpovedať sieťovej zásuvke. Vidlicu prívodu v žiadnom prípade neupravujte. Nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry spoločne s náradím, ktoré má ochranný vodič.** Neupravené vidlice a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Vyhýbajte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky.** V prípade, že je telo uzemnené, je riziko úrazu elektrickým prúdom vyššie.
- Elektrické náradie nevystavujte dažďu alebo mokrému prostrediu.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte prívodný kábel na iné účely. Nikdy nenoste ani neťahajte elektrické náradie za prívodný kábel, ani za neho náradie nevešajte. Nevyťahujte vidlicu zo zásuvky ťahom za kábel. Chráňte kábel pred vysokými teplotami, olejom, ostrými hranami alebo pohyblivými časťami náradia.** Poškodené alebo pokrútené káble zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Ak s elektrickým náradím pracujete vonku, používajte len také predlžovacie káble, ktoré sú určené na použitie vonku.** Použitie kábla určeného na použitie vonku znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak sa nedá vyhnúť použitiu elektrického náradia vo vlhkom prostredí, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Používanie prúdového chrániča znižuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

3) Bezpečnosť osôb

- a) **Pri používaní elektrického náradia buďte pozorní, dávajte pozor na to, čo robíte, pristupujte k práci s elektrickým náradím s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Chvíľa nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenia.
- b) **Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy noste ochranné pracovné rukavice a ochranu očí.** Používanie osobných ochranných prostriedkov ako je respirátor, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo protihluková ochrana sluchu, vždy podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko zranenia.
- c) **Predchádzajte náhodnému uvedeniu náradia do prevádzky. Skontrolujte, či je elektrické náradie vypnuté skôr, než ho pripojíte k sieti a / alebo zasuniete akumulátor, uchopíte alebo ponesiete.** Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice do zásuvky so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.
- d) **Pred zapnutím náradia odstráňte z jeho blízkosti všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza v rotujúcej časti náradia, môže spôsobiť zranenie.
- e) **Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vyhýbajte sa nezvyčajnému držaniu tela. Dbajte na stabilný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.** Budete tak elektrické náradie lepšie kontrolovať v nečakaných situáciách.
- f) **Noste vhodné oblečenie. Nenoste voľné oblečenie alebo ozdoby. Dbajte na to, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých dielcov.** Voľné oblečenie, ozdoby alebo dlhé vlasy sa môžu do pohyblivých dielcov zachytiť.
- g) **Ak je možné použiť zariadenie na odsávanie prachu a záchytné zariadenie, skontrolujte, či sú tieto zapojené a správne použité.** Použitie zariadenia na odsávanie prachu môže znížiť ohrozenie prachom.
- h) **Obsluha nesmie dopustiť, aby sa z dôvodu rutiny, ktorá vychádza z častého používania náradia, stala samol'úbou a začala ignorovať zásady bezpečnosti náradia.** Neopatrná činnosť môže v zlomku sekundy spôsobiť závažné poranenie.

4) Používanie a ošetrovanie elektrického náradia

- a) **Náradie nepreťažujte. Na svoju prácu používajte vždy na to určené elektrické náradie.** Správne zvolené elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, na ktorú bolo skonštruované.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá ovládať spínačom, je nebezpečné a treba ho nechať opraviť.
- c) **Vytiahnite vidlicu zo zásuvky alebo vyberte akumulátor predtým, ako budete vykonávať nastavenie elektrického náradia, vymieňať príslušenstvo alebo náradie odložíte.** Toto bezpečnostné opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uchovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte pracovať s náradím osobám, ktoré nie sú s ním oboznámené alebo ktoré nečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **O náradie sa starostlivo starajte. Kontrolujte, či pohyblivé časti bezchybne fungujú a nezasekávajú sa. Sústreďte sa na praskliny alebo poškodenia, ktoré môžu ohroziť bezpečnú funkciu elektrického náradia. Poškodené dielce nechajte pred použitím náradia vymeniť.** Mnohé nehody majú svoju príčinu v nedostatočne udržiavanom elektrickom náradí.
- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Pozorne ošetrované rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa vedú.
- g) **Používajte elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. podľa týchto pokynov a tak, ako je to pre tento špeciálny typ náradia predpísané. Pritom zohľadnite pracovné podmienky a činnosť.** Používanie elektrického náradia na iné ako určené účely môže viesť k nebezpečným situáciám.
- h) **Rukoväte a povrchy na uchopenie je treba udržiavať suché, čisté a bez mastnoty.** Šmyklavé rukoväte a povrchy na uchopenie neumožňujú v neočakávaných situáciách bezpečné držanie a kontrolu náradia.

5) Servis

- a) **Svoje elektrické náradie nechajte opravovať iba kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať originálne náhradné dielce.** Tým zabezpečíte, že zostane zachovaná úroveň bezpečnosti elektrického náradia ako pred opravou.

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY PRE BRÚSKY

- a) **Elektromechanické náradie držte za izolované rukoväte, pretože môže dôjsť k zachyteniu privodného kábla brúsnym pásom.** Pri kontakte so „živým“ vodičom spôsobia neizolované kovové časti náradia obsluhu úraz elektrickým prúdom.
- b) **Sieťový kábel vedte vždy preč od zariadenia dozadu.**
- c) **Brúsku používajte len na suché brúsenie.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- d) **Na prichytenie obrobku k stabilnej podložke použite svorky alebo iný osvedčený spôsob.** Držanie obrobku rukou alebo jeho pritlačenie k telu zapríčiní, že obrobok nebude stabilne uchytený a to môže viesť k strate kontroly.
- e) **Ohrozenie spôsobené prachom!** Pri dlhšie trvajúcej práci s drevom a hlavne pri opracovávaní materiálov, kde vzniká zdraviu škodlivý prach, pripojte zariadenie k vhodnému odsávaciemu zariadeniu. Buďte veľmi opatrní pri brúsení povrchov s nátermi, ktoré môžu obsahovať prísadu olova, alebo pri brúsení drevených alebo kovových materiálov, pri ktorom môžu vznikať toxické látky.
- f) **Noste ochrannú masku proti prachu!** Dbajte na dostatočné vetranie.
- g) **Udržiavajte pracovné miesto čisté.** Niektoré druhy prachu môžu byť nebezpečné, napr. prach z ľahkých zliatin sa môže vznietiť alebo explodovať.



VAROVANIE! Tento stroj počas prevádzky generuje elektromagnetické pole. Toto pole môže za určitých okolností rušiť činnosť aktívnych alebo pasívnych zdravotných implantátov. Aby sa znížilo riziko ohrozenia života, odporúčame osobám so zdravotnými implantátmi, aby sa pred použitím tohto výrobku poradili s lekárom a výrobcom implantátu.

ZOSTAVENIE A PRÍPRAVA



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia. Pred inštaláciou zberača prachu alebo vykonávaním výmenu brúsneho papiera vytiahnite vidlicu privodného kábla zo zásuvky!

Informácie k brúsnym papierom

Zariadenie používa výmenné háčky brúsnych papierov s priemerom 125 mm s rýchlopínaním na suchý zips, opatrené otvormi pre odvod prachu a určené pre typ opracovávaného materiálu.



Pozor! Nikdy nezapínajte brúsku bez pripevneného háčku brúsneho papiera.

Upnutie brúsneho papiera (obrázok 1)

- Suchý zips na brúsnej doske (5) očistite jemným poklepaním.
- Na brúsnu dosku umiestnite hárok brusného papiera (6) tak, že ho zarovnáte podľa otvorov na odvod prachu a potom ho pevne pritlačte.

Veľkosť zrna

- 60 - 80 hrubé brúsenie, odstraňovanie náterov a hrdze, rýchle obrusovanie hrán a materiálu.
100 - 140 stredne hrubé brúsenie, odstránenie drobných povrchových nerovností.
150 - 200 jemné brúsenie, brúsenie pod náter.

Zberač prachu (obrázok 2)

Nasadte zberač prachu (2) na hrdlo na zadnej strane brúsky.

Pre správnu funkciu zberača prachu musia byť zarovnané otvory brúsnej dosky a brúsneho papiera.

Odsávanie prachu

Nasadte adaptér na odsávanie prachu (7) na hrdlo na zadnej strane brúsky. Výstup na odsávanie prachu musí byť pripojený k vhodnému odsávaciemu zariadeniu s vonkajším priemerom 35 mm (napr. priemyselný vysávač). Ak sa používajú externé systémy odsávania prachu, je potrebné dodržiavať pokyny dodané s týmito zariadeniami. Uistite sa, že je vysávač vhodný pre materiál, s ktorým pracujete.

OBSLUHA



Noste ochranné pracovné pomôcky

- Noste ochranné pracovné rukavice.
- Používajte ochranné okuliare.
- Používajte ochranu sluchu proti zvýšenému hluku počas práce.
- Používajte prachovú masku proti jemnému prachu.



Skontrolujte, či typ vidlice zodpovedá typu zásuvky.

Údaje na štítku zariadenia musia súhlasiť so skutočným napätím zdroja prúdu.



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia. Pred pripojením vidlice sa uistite, že vypínač (1) je vo vypnutej polohe. Počas práce zabráňte zakrytiu alebo upchatiu vetracích otvorov motora.

Zapnutie

Stlačte hmatník vypínača (1) na strane označenej "I".

Vypnutie

Stlačte hmatník vypínača (1) na strane označenej "O".

Nastavenie otáčok

Pomocou regulátora nastavenia otáčok (3) si zvolte otáčky v rozsahu 1 až 6 (6000-13 000 min⁻¹) – podľa druhu brúsenia a vlastností opracovávaného materiálu.



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia. Ak brúska vypadne z rúk počas stáleho chodu, zostane zapnutá. Aby ste ju bezpečne vypli, vytiahnite vidlicu zo zásuvky.

Brúsenie

- Pracujte s miernym rovnomerným prítlakom, brúsny papier tak dosiahne dlhšiu prevádzkovú životnosť. Nevytvárajte na brúsku nadmerný tlak.
- Pravidelne kontrolujte stav brúsneho papiera a podľa potreby ho vymeňte.
- Na veľmi nerovných povrchoch zahájte prácu s papierom hrubej zrnitosti a postupne nahrádzajte brúsny papier jemnejším, aby ste dosiahli dobrý výsledok.
- Vždy používajte správny typ brúsneho papiera podľa materiálu (drevo, kovy, nátery atď.).

STAROSTLIVOSŤ, ÚDRŽBA A SKLADOVANIE



Pozor! Nebezpečenstvo zranenia. Pred vykonávaním akejkoľvek operácie vytiahnite vidlicu prívodného kábla zo zásuvky!



Pozor: Iné údržbárske a opravárske práce, ako sú uvedené v tomto návode na použitie, môže vykonávať len autorizovaný servis výrobcu. Pri poškodení prívodného kábla tohto nástroja smie kábel vymeniť len autorizovaný servis výrobcu. Bezpečnosť a prevádzkovú spoľahlivosť možno garantovať iba pri používaní originálnych náhradných dielcov.

Zariadenie je takmer bezúdržbové

- Vetracie otvory sa nesmú upchať, udržiavajte zariadenie čisté.
- Zabráňte vniknutiu vlhkosti dovnútra zariadenia pri čistení.
- V rámci údržby sa vykonáva iba výmena opotrebovaných uhlíkov (s požiadavkou na výmenu kontaktujte svojho predajcu, prípadne kvalifikovaného elektrikára).
- Pravidelne kontrolujte opotrebenie brúsnej dosky.

Čistenie

- Zariadenie čistite ihneď po práci. Odstráňte brúsny prach. V prípade potreby použite štetec alebo stlačený vzduch.
- Otrite povrch zariadenia navlhčenou handričkou. Nepoužívajte čističe ani rozpúšťadlá, pretože môžu narušiť materiály, z ktorých je zariadenie vyrobené.

Uskladnenie

- Zariadenie skladujte na suchom, bezpečnom mieste.

ŘIEŠENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná příčina	Riešenie
Brúska nepracuje	Zásuvka nie je pod napätím	Skontrolujte zásuvku a istič/chránič
	Vadný kábel	Skontrolujte kábel, či nie je rozpojený alebo vadný
Slabý alebo nerovnomerný brúsny účinok	Opotrebovaný brúsny papier	Vymeňte brúsny papier
	Nesprávne nasadený alebo uvoľnený brúsny papier	Skontrolujte správne prichytenie brúsneho papiera
Prehriatie motora	Preťaženie stroja silným tlakom pri brúsení	Ochladte motor voľnobežným chodom po dobu asi 3 minúty

TECHNICKÉ ÚDAJE

Excentrická brúska MTF EB 0300EB	
Napájacie napätie	220-240 V
Sieťový kmitočet	50 Hz
Menovitý príkon	300 W
Počet kmitov naprázdno	6 000 – 13 000/min
Priemer brúsneho papiera	125 mm
Hmotnosť stroja bez príslušenstva	1,4 kg
Trieda ochrany	II

Hluk a vibrácie

Deklarovaná úroveň vibrácií uvedená v technických údajoch a vo vyhlásení o zhode bola meraná v súlade so štandardnou skúšobnou metódou predpísanou príslušnými normami a môže sa použiť na porovnanie jednotlivých nástrojov. Deklarovaná úroveň vibrácií sa môže použiť aj na predbežné určenie expozície

Upozornenie! Hodnota vibrácií pri aktuálnom použití elektrického náradia sa môže líšiť od deklarovanej hodnoty v závislosti na spôsobe, akým sa náradie používa. Úroveň vibrácií môže byť vzhľadom na uvedenú hodnotu vyššia.

Pri stanovení času pôsobenia vibrácií, z dôvodu určenia bezpečnostných opatrení podľa nariadenia 2002/44/ES na ochranu osôb pravidelne používajúcich elektrické náradie v zamestnaní, odhad expozície vibráciám, by sa mali zväžiť, skutočné podmienky použitia a spôsob, akým sa náradie používa, vrátane zohľadnenia všetkých častí pracovného cyklu, ako je napríklad čas, keď je náradie vypnuté a kedy beží naprázdno okrem času spustenia.

Hladina akustického tlaku $L_{pA} = 84,8$ dB(A)
Hladina akustického výkonu $L_{wA} = 95,8$ dB(A)
Neistota merania $K = 3$ dB (A)

Úroveň vibrácií $a_n = 3,637$ m/s²
Neistota merania $K = 1,5$ m/s²

LIKVIDÁCIA



Obal sa skladá z materiálov, ktoré je možné odovzdať na recyklovanie v komunálnych zberných dvoroch alebo v zberných nádobách.



Chráňte životné prostredie! Elektrické zariadenie nezahadzujte do komunálneho odpadu! V súlade s európskou smernicou č. 2012/19/EU musí byť opotrebované elektrické zariadenie zhromažďované oddelene a odovzdané na ekologickú recykláciu. Informácie o možnostiach likvidácie vyslúženého zariadenia vám podá obecná alebo mestská správa.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záručná doba je uvedená na doklade o kúpe, nie však kratšia ako 24 mesiacov, a začína plynúť od dátumu prevzatia výrobku, čo je potrebné preukázať originálom dokladu o kúpe. Záruka sa vzťahuje na chyby, ktoré sa vyskytli pri prevzatí výrobku, a tiež na preukázateľné výrobné chyby, ktoré sa vyskytli počas záručnej doby. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie výrobku a jeho častí a na škody spôsobené nedodržaním návodu na použitie, zanedbaním údržby, nesprávnym používaním, úmyselným poškodením, neodborným zásahom, úpravou alebo opravou s použitím neoriginálnych dielov, vonkajšími vplyvmi (oxidácia, korózia, zaplavenie atď.). Opravy počas záručnej doby môžu vykonávať len autorizované servisy alebo servis výrobcu.

CZ ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
SK ES VYHLÁŠENIE O ZHODE
EN EC DECLARATION OF CONFORMITY
DE EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

My, níže podepsaný | My, dolu podpísaný | We, the undersigned, | Wir, der Unterzeichende im Namen der
Mountfield a. s., Mirošovická 697, CZ-25164 Mnichovice

tímto na vlastní zodpovědnost prohlašujeme, že výrobek | týmto na vlastnú zodpovednosť vyhlasujeme, že
výrobek | hereby declare under our sole responsibility that the product | erklären hiermit in unserer
eigenen Verantwortung, daß das Produkt

Popis výrobku: **Ruční excentrická bruska MTF**
Popis produktu: **Ručná excentrická brúska MTF**
Description of the product: **Handheld random orbit sander MTF**
Produktbezeichnung: **Hand-Exzenterschleifer MTF**

Typ výrobku: | Typ výrobku: | Product type: | Produkttyp **EB 0300EB**
Model: | Model: | Model: | Modell: **FL117**
Výrobní číslo: | Výrobné číslo: | Serial number: | Seriennummer: **EB0-XXXX-0001 - EB0-XXXX-9999***

* XXXX rok a měsíc výroby | rok a mesiac výroby | year and month of manufacture | Jahr und Monat der Herstellung

na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s bezpečnostními a zdravotními požadavky směrnic /
nařízení, v platném znění: | na ktorý sa toto prehlásenie vzťahuje, je v súlade s bezpečnostnými a
zdravotnými požiadavkami smerníc / nariadení, v platnom znení: | covered by this declaration complies
with the relevant safety and health requirements of the Directives / Regulations, and subsequent
amendments or additions: | auf das sich diese Erklärung bezieht, in Übereinstimmung mit den Sicherheits-
und Gesundheitsanforderungen der folgenden Richtlinien / Verordnung sowie ihren Zusätzen ist, in der
geltenden Fassung:

2006/42/EC; 2014/30/EC; 2011/65/EU

Odpovídá požadavkům následujících harmonizovaných norem: | Odpovedá požiadavkám nasledujúcich
harmonizovaných noriem: | Conforms with the provisions of the following harmonised standards: | Ist
konform mit den Bestimmungen der folgenden harmonisierten Normen:

EN 62841-1:2015
EN 62841-2-4:2014
EN 55014-1:2006/A2:2011
EN 55014-1:2017
EN 55014-2:1997/A2:2008
EN 55014-2:2015
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

Technická dokumentace uložena v: | Technická dokumentácia je uložena v: | Technical documentation
available by: | Am Technische Dokumentation hinterlegte:

Technický odbor | Technický odbor | Technical Dept. | Technische Leitung
Mountfield a.s., Všechnomy 56, 251 63 Strančice, Česká republika

Vydáno v / Dne: | Vydané v / Dňa: | Made at / Date: | Aufgesetzt in / Datum:

Mnichovice, 26.08.2022



Mgr. Michal Pobežal
generální ředitel | generálny riaditeľ |
General Director | Generaldirektor
Mountfield a. s.